

Distr.: General
28 May 2004
Arabic
Original: English

الجمعية
المجلس



الدورة العاشرة

كنغستون، جامايكا

24 أيار/مايو - 4 حزيران/يونيه 2004

تقرير لجنة المالية

1 - أثناء الدورة العاشرة للسلطة الدولية لقاع البحار، عقدت اللجنة المالية أربعة اجتماعات في 26 و 27 و 28 أيار/مايو 2004. وأعدت اللجنة انتخاب هاشم جلال رئيساً لها.

أولاً- جدول الأعمال

2 - أقرت اللجنة جدول الأعمال، ولاحظت أنه سيُنظر في الاتفاق التكميلي بين السلطة الدولية لقاع البحار وحكومة جامايكا في إطار مسائل أخرى.

ثانياً - ميزانية الفترة المالية 2006/2005

3 - نظرت اللجنة في الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار لفترة السنتين المالية 2005-2006 (ISBA/10/A/4-ISBA/10/C/6) والبالغة 816 700 دولار من دولارات الولايات المتحدة. ونظرت اللجنة، عند بحثها للميزانية، في الزيادة الاسمية الإجمالية بالمقارنة مع معدلات التضخم السائدة، وبرنامج عمل السلطة الدولية لقاع البحار للفترة من عام 2005 إلى عام 2007 (الوارد في الوثيقة ISBA/10/A/3)، وزيادة تكاليف خدمات المؤتمرات التي تفرضها الأمم المتحدة والنمط الذي تتبعه في المحاسبة على الفواتير، وحصيلة الإنفاق لعام 2003.

4 - وعقب تقديم بعض المعلومات التكميلية، بما فيها توضيح بشأن ملاك الموظفين، قررت اللجنة أن توصي بالموافقة على الميزانية المقترحة للفترة المالية 2005-2006 بمبلغ 10 816 700 دولار من دولارات الولايات المتحدة. ولاحظت اللجنة كذلك أنه وفقا للنظام المالي للسلطة، سيخفض مبلغ الأنصبة المقررة النهائي باستخدام الرصيد المتراكم المتبقي للصندوق الإداري العام في نهاية الفترة المالية السابقة. وقررت اللجنة أيضا أن توصي بأن يؤذن للأمين العام بأن ينقل بين أبواب الاعتمادات في عامي 2005 و 2006 ما لا يتجاوز 30 في المائة من المبلغ في كل باب. ويرد تفصيل الميزانية الموافق عليها في المرفق 1 من هذا التقرير.

5 - وطلبت اللجنة أن تتضمن مقترحات الميزانية المقبلة معلومات تفصيلية مقارنة عن النفقات الفعلية في السنة السابقة، مبنية حسب بنود الميزانية، مع ذكر النسبة المئوية التي يساهم بها كل بند في المبلغ الكلي للميزانية، وتقديم مزيد من المعلومات التفصيلية عن بنود الباب 1 من الميزانية. وطلبت اللجنة أيضا أن تقدم الأمانة تفاصيل بشأن جميع برامجها العلمية، بما في ذلك الأنشطة والنواتج المندرجة تحت كل برنامج من تلك البرامج، وذلك للتحقق من فعالية الإجراءات المتخذة من حيث التكلفة.

ثالثا - جدول الأنصبة المقررة للفترة 2005-2006

6 - أحاطت اللجنة علما بقرار الجمعية العامة 1/58 بآء بشأن الاشتراكات المتعلقة بالأعوام 2004 و 2005 و 2006، والذي تضمن قرارا بشأن تسوية مخصصة لمعدل النصيب المقرر للأرجنتين (القرار 4/57) تلبية لطلب قدمه ذلك البلد.

7 - وتوصي اللجنة بأنه، تمشيا مع المادة 160 (2) (هـ) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، ينبغي أن يستند جدول الأنصبة المقررة في الميزانية الإدارية للسلطة في عامي 2005 و 2006 إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعامي 2004 و 2005، مع مراعاة الحد الأعلى للأنصبة المقررة البالغ معدله 22 في المائة والحد الأدنى البالغ معدله 0.01 في المائة، والفروق في العضوية، ومساهمة الجماعة الأوروبية.

رابعاً - تقرير مراجعة الحسابات لعام 2003

8 - نظرت اللجنة في تقرير مراجعة الحسابات لعام 2003 والبيانات المالية المرفقة به. وأكدت الأمانة أن مراجع الحسابات لا يعتقد بوجود أي مسائل تبرر توجيه رسالة إدارية وقدم توضيحات بشأن المدة الزمنية التي استغرقها إعداد تقرير مراجعة الحسابات وحجم الجهود المبذولة لذلك الغرض.

خامساً - الصندوق الاستئماني للتبرعات

9 - أعربت اللجنة عن تقديرها للمساعدة المقدمة من خلال الصندوق الاستئماني للتبرعات من أجل تعزيز مشاركة الأعضاء المنتمين إلى بلدان نامية في اجتماعات اللجنة القانونية والتقنية واللجنة المالية.

10 - وأوصت اللجنة بتوجيه نداء شديد إلى أعضاء السلطة ليساهموا في الصندوق، ولاحظت أن المبلغ المتوفر عقب انتهاء الدورة العاشرة سيكون حوالي نصف المبلغ المدفوع للصندوق.

11 - وأحاطت اللجنة علماً بالرصيد المتبقي من المبلغ الذي دفعه الأمين العام مقدماً للصندوق الاستئماني للتبرعات، وقررت أن يؤذن للأمين العام، من أجل زيادة حجم التبرعات، بدفع ما يلزم مقدماً في حدود مبلغ إضافي قدره 10 000 دولار من دولارات الولايات المتحدة، من فوائد الصندوق التجريبي لتشغيل الصندوق الاستئماني للتبرعات في عام 2005.

12 - وأوصت اللجنة كذلك بتعديل الشروط والأحكام المؤقتة لاستخدام الصندوق عن طريق حذف الفقرة 3 (ب) من مرفق تقرير اللجنة لعام 2003 (ISBA/9/A/5-ISBA/9/C/5)، ونصها كالتالي:

”ينبغي مراعاة خبرة العضو، مع أخذ مؤهلاته ومداومته على الحضور ومساهماته في الاجتماعات بعين الاعتبار“.

13 - وطلبت اللجنة أن يقدم الأمين العام تقريراً سنوياً تفصيلياً عن استخدام الصندوق وحالته، وفي ضوء القرارات المذكورة أعلاه، قررت إرجاء تقديم أي توصيات بشأن تمويل صندوق التبرعات في المستقبل حتى اجتماعها المقبل الذي سيعقد في عام 2005.

سادسا - استحقاقات المعاش التقاعدي للأمين العام للسلطة

14 - نظرت اللجنة في الوثيقة ISBA/9/FC/R.1، المعنونة "شروط خدمة الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار، بما في ذلك ترتيبات المعاش التقاعدي".

15 - وقررت اللجنة أن توصي بتمكين الأمين العام للسلطة من الاختيار بين الالتحاق بالصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أو إلى ما يسمى "ترتيب منظمة الطيران المدني الدولي"، الذي يدفع بموجبه اشتراك يعادل ما يدفع عادة إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة كمبلغ شهري يضاف إلى راتب الأمين العام.

سابعاً - الاشتراكات

16 - أشارت اللجنة إلى حالة الاشتراكات في الميزانية الإدارية وأعربت عن القلق بشأن تأخر عدد من الدول الأعضاء عن السداد لسنوات متكررة والآثار المترتبة على تلك الحالة، بما في ذلك تأثيرها على عمليات التصويت.

17 - وأوصت اللجنة بأن تحت الجمعية الأعضاء على سداد اشتراكاتهم المقررة كاملة وفي موعدها المحدد.

18 - وأوصت اللجنة بأن تساهم كندا وليتوانيا اللتان انضمتا إلى عضوية السلطة في عام 2003 بالمبالغ التالية في الميزانية الإدارية للسلطة وصندوق رأس المال المتداول لعامي 2003 و 2004.

2003

| الدولة | تاريخ العضوية | معدل جدول الأمم المتحدة لعام 2003 | الجدول المعدل للسلطة لعام 2003 | الاشتراكات المقدمة إلى الصندوق الإداري لعام 2003 (بـدولارات الولايات المتحدة) | الاشتراكات المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول (بـدولارات الولايات المتحدة) |
|----------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---|--|
| كندا | 7 كانون الأول/ديسمبر 2003 | 2.579 | 3.782 | 10 039 | 9 153 |
| ليتوانيا | 13 كانون الأول/ديسمبر 2003 | 0.017 | 0.025 | 50 | 109 |

| الإشـتراكات المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول (بـدولارات الولايات المتحدة) | الإشـتراكات المقدمة إلى الصندوق الإداري العام لعام 2003 (بـدولارات الولايات المتحدة) | الجدول المعدل للسلطة لعام 2003 | معدل جدول الأمم المتحدة لعام 2003 | تاريخ العضوية | الدولة |
|---|--|---|---|---------------|---------|
| 9 262 | 10 058 | | | | المجموع |

2004 (السنة بأكملها)

| الإشـتراكات المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول (بـدولارات الولايات المتحدة) | الإشـتراكات المقدمة إلى الصندوق الإداري العام لعام 2004 (بـدولارات الولايات المتحدة) | الجدول المعدل للسلطة لعام 2004 | معدل جدول الأمم المتحدة لعام 2004 | تاريخ العضوية | الدولة |
|---|--|---|---|---------------------------------|----------|
| صفر | 138 188 | 3.566 | 2.558 | 7 كانون الأول/ديسمبر 2003 | كندا |
| صفر | 918 | 0.024 | 0.017 | 13 كانون الأول/ ديسمبر 2003 | ليتوانيا |
| صفر | 139 106 | | | | المجموع |

ثامنا - الاتفاق التكميلي بشأن المقر

- 19 - درست اللجنة الاتفاق التكميلي بشأن المقر (ISBA/10/A/2-ISBA/10/C/2) وقررت توصية المجلس والجمعية بإقراره.
- 20 - وتهنئ اللجنة حكومة جامايكا والأمين العام على النجاح في إبرام هذا الاتفاق الهام والانتهااء من مسألة طال تعليقها.

تاسعا - توصيات اللجنة المالية

- 21 - توصي اللجنة المجلس والجمعية في ضوء ما تقدم بما يلي:
- (أ) الموافقة على ميزانية الفترة المالية 2005-2006 بمقدار 700 10 816 دولار من دولارات الولايات المتحدة وفق اقتراح الأمين العام؛

(ب) الإذن للأمين العام بتحديد جدول الاشتراكات للفترة 2005-2006 استناداً إلى الجدول المستخدم للميزانية العادية للأمم المتحدة للفترة 2004-2005 مع مراعاة أن المعدل الأقصى للاشتراكات سيكون 22 في المائة والأدنى هو 0.01 في المائة؛

(ج) حث أعضاء السلطة على سداد اشتراكاتهم المقررة إلى الميزانية في الموعد المقرر وبالكامل؛

(د) الإذن للأمين العام بالحصول على سلفة بمبلغ إضافي لا يتجاوز 10 000 دولار أخرى من دولارات الولايات المتحدة في عام 2005 من فوائد الصندوق التجريبي لتعزيز رصيد الصندوق الاستئماني للتبرعات إذا دعت الحاجة إلى ذلك؛

(هـ) إعطاء الخيار للأمين العام بين الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة و "ترتيب منظمة الطيران المدني الدولي" الموضح في الوثيقة ISBA/9/FC/R.1. وإذا ما اختار الأمين العام "ترتيب منظمة الطيران المدني"، فعليه أن يبلغ الجمعية باختياره هذا عقب الانتخابات؛

(و) الموافقة على الاتفاق التكميلي المبرم بين السلطة الدولية لقاع البحار وحكومة جامايكا بشأن مقر السلطة الدولية لقاع البحار واستخدام مجمع مركز المؤتمرات في جامايكا.

المرفق الأول

السلطة الدولية لقاع البحار

موجز الاحتياجات في الميزانية للفترة من 1 كانون الثاني/يناير
2005 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2006

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| مجموع -2005 2006 | 2006 | 2005 | مجموع -2003 2004 | |
|---|----------------|----------------|------------------------|---|
| الجزء الأول - النفقات الإدارية للأمانة | | | | |
| الباب 1 | | | | |
| 4 901.9 | 2 484.8 | 2 417.1 | 4 731.6 | الوظائف الثابتة |
| 36.5 | 18.5 | 18.0 | 55.8 | المساعدة العامة المؤقتة |
| 45.3 | 22.9 | 22.4 | 45.3 | أجر العمل الإضافي |
| 180.0 | 90.0 | 90.0 | 180.0 | الخبراء الاستشاريون |
| 100.0 | 50.0 | 50.0 | 101.1 | الترويج لإجراء البحوث العلمية البحرية وتشجيعها |
| 400.0 | 200.0 | 200.0 | 400.0 | أفرقة الخبراء المخصصة |
| 70.0 | 35.0 | 35.0 | 80.0 | التخزين المركزي للبيانات |
| 0.0 | 0.0 | 0.0 | 50.8 | نشرة أخبار وضع السياسات المتعلقة بقاع البحار والمحيطات |
| 150.0 | 75.0 | 75.0 | | النموذج الجيولوجي |
| 2 006.5 | 1 017.1 | 989.4 | 1 888.0 | التكاليف العامة للموظفين |
| 1 348.8 | 683.7 | 665.1 | 1 347.8 | الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين |
| (1 348.8) | (683.7) | (665.1) | (1 347.8) | الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين |
| 7 890.2 | 3 993.3 | 3 896.9 | 7 532.6 | المجموع الفرعي للبَاب 1 |
| الباب 2 | | | | |
| 245.6 | 124.5 | 121.1 | 232.0 | السفر لأغراض رسمية |

| مجموع -2005 2006 | 2006 | 2005 | مجموع -2003 2004 | |
|------------------------|----------------|----------------|------------------------|---|
| 245.6 | 124.5 | 121.1 | 232.0 | المجموع الفرعي للباب 2 |
| الباب 3 | | | | |
| 145.6 | 72.8 | 72.8 | 145.5 | الاتصالات |
| 100.0 | 50.0 | 50.0 | 128.5 | الطباعة الخارجية |
| 52.1 | 26.1 | 26.0 | 52.1 | التدريب |
| 100.0 | 50.0 | 50.0 | 109.1 | تزويد المكتبة بالكتب |
| 22.0 | 11.0 | 11.0 | 22.0 | الضيافة الرسمية |
| 66.7 | 35.0 | 31.7 | 66.7 | شراء المفروشات والمعدات |
| 23.0 | 11.5 | 11.5 | 47.7 | استئجار المفروشات والمعدات وصيانتها |
| 97.3 | 49.5 | 47.8 | 97.3 | اللوازم والمواد |
| 84.2 | 42.9 | 41.3 | 89.2 | خدمات متنوعة |
| 80.9 | 41.9 | 39.0 | 219.4 | تكنولوجيا المعلومات |
| 34.6 | 17.3 | 17.3 | 34.5 | أجور مراجعة الحسابات |
| 806.4 | 408.0 | 398.4 | 1 012.0 | المجموع الفرعي للباب 3 |
| الباب 4 | | | | |
| 474.5 | 243.0 | 231.5 | 618.0 | إدارة المبنى |
| 474.5 | 243.0 | 231.5 | 618.0 | المجموع الفرعي للباب 4 |
| 9 416.7 | 4 768.8 | 4 647.9 | 9 394.6 | مجموع الجزء 1 |
| 1 400.0 | 710.0 | 690.0 | 1 115.1 | الجزء الثاني - تكاليف خدمة المؤتمرات |
| 1 400.0 | 710.0 | 690.0 | 1 115.1 | مجموع الجزء 2 |
| 10 816.7 | 5 478.8 | 5 337.9 | 10 509.7 | المجموع الكلي |

المرفق الثاني

الجدول المنقح لملاك الموظفين في الأمانة^(أ)

| فئة الخدمات العامة | الفئة الفنية | اللقب الوظيفي |
|-----------------------|-----------------------|--|
| | 1 (وكيل الأمين العام) | الأمين العام |
| 1 | | مساعد تنفيذي |
| 1 | | مساعد إداري (مكتب نيويورك) |
| | 1 (مد - 2) | نائب للأمين العام |
| 1 | | مساعد إداري |
| | 1 (مد - 1) | مستشار قانوني |
| | 1 (ف - 5) | موظف قانوني أقدم |
| | 1 (ف - 4) | موظف شؤون قانونية |
| | 1 (ف - 2) | أمين مكتبة |
| | 1 (ف - 1) | موظف مساعد للمراسم/ |
| 1 | | سكرتير إداري |
| | 1 (ف - 5) | موظف أقدم للشؤون العلمية |
| | 1 (ف - 4) | موظف للشؤون العلمية (جيولوجي بحري) |
| | 1 (ف - 4) | موظف للشؤون العلمية (جيولوجي بحري) |
| | 1 (ف - 4) | موظف للشؤون العلمية (إحصائي جيولوجي) |
| | 1 (ف - 3) | موظف للشؤون العلمية (نظام المعلومات الجغرافية) |
| 1 | | مساعد للشؤون العلمية البحرية |
| | 1 (ف - 4) | موظف لتكنولوجيات المعلومات والاتصالات |
| | 1 (ف - 3) | مدير موقع الويب/موظف للمنشورات |
| 1 | | مساعد لقاعدة البيانات |

| فئة الخدمات العامة | الفئة الفنية | اللقب الوظيفي |
|-----------------------|--------------|----------------------------------|
| | 1 (ف - 5) | موظف تنفيذي |
| 1 | | سكرتير |
| | 1 (ف - 4) | موظف للميزانية/المراقبة الداخلية |
| | 1 (ف - 4) | موظف للشؤون المالية |
| | 1 (ف - 3) | موظف لشؤون الموظفين |
| 1 | | مساعد لشؤون الموظفين |
| 1 | | مساعد لشؤون المشتريات |
| 1 | | مساعد لشؤون الميزانية والخزانة |
| 1 | | مساعد للشؤون المالية |
| | 1 (ف - 2) | ضابط أمن أقدم |
| 1 | | ضابط أمن |
| 1 | | ضابط أمن |
| 1 | | سائق |
| 1 | | سائق |
| 1 | | سائق |
| 16 | 19 | مجموع الوظائف |

(أ) جمدت في الوقت الحاضر وظيفتان من فئة الخدمات العامة.